32003D0517

L 181/43 *URADNI LIST EVROPSKE UNIJE* 19.7.2003

SKLEP SVETA
z dne 15. julija 2003
o statističnih podatkih, ki bodo uporabljeni za prilagoditev ključa za vpis kapitala Evropske centralne banke

(2003/517/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 107(6) Pogodbe, ter člena 29.2 Protokola o Statutu Evropskega sistema centralnih bank (ESCB) in Evropske centralne banke (ECB), ki je priloga k Pogodbi (v nadaljnjem besedilu „Statut“),

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke ([3]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Na podlagi Sklepa 98/382/ES ([4]) je Svet sprejel pravila o statističnih podatkih, ki jih je treba uporabiti za določitev začetnega ključa za vpis kapitala ECB.

(2) V skladu s členom 29.3 Statuta se ponderiranje nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala ECB prilagodi vsakih pet let.

(3) Ko ena ali več držav postanejo države članice Evropske unije, bodo njihove nacionalne centralne banke postale članice Evropskega sistema centralnih bank (ESCB) in vpisniki kapitala ECB. Ponderiranje nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala ECB je treba ustrezno prilagoditi.

(4) Treba je določiti pravila za zagotavljanje statističnih podatkov, ki bodo uporabljeni za prilagoditev ponderiranja nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala ECB.

(5) Treba je opredeliti vrsto in vire podatkov, ki bodo uporabljeni, in metodo računanja ponderiranja nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala ECB.

(6) Uredba Sveta 2223/96/ES z dne 25. junija 1996 o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Skupnosti ([5]) predvideva metodologijo o skupnih standardih, opredelitvah, klasifikacijah in računovodskih pravilih, namenjenih izdelavi računov in tabel na primerljivih osnovah za namene Skupnosti ter predvideva program za posredovanje računov in tabel, pripravljenih v skladu z navedeno uredbo na določene datume za namene Skupnosti. Navedena uredba upošteva najnovejše standarde in razvojne dosežke statistične metodologije in tam navedene opredelitve je zato treba uporabljati za namene tega sklepa.

(7) Ker ključ za vpis kapitala ECB določa deleže nacionalnih centralnih bank v kapitalu ECB in v združevanju zunanjih rezerv, kakor tudi ponderje glasovanja v Svetu ECB za vse odločitve, ki se sprejmejo s ponderiranimi glasovi (v skladu s členom 10.3 Statuta), ter porazdelitev denarnih prihodkov ESCB med njimi, je pomembno, da se izračun njihovega ponderiranja v tem ključu opravi točno. Komisija se zato posvetuje z ustreznimi odbori o podatkih o prebivalstvu in bruto domačem proizvodu v tekočih tržnih cenah –

SKLENIL:

Člen 1

Vsebina

Statistične podatke, ki se uporabijo za prilagoditev ponderiranja nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke (ECB), zagotovi Komisija v skladu s pravili, določenimi v tem sklepu.

Člen 2

Prebivalstvo

1. „Prebivalstvo“ pomeni celotno prebivalstvo kot je opredeljeno v Uredbi (ES) št. 2223/96, pripravljeno kot povprečje leta in zaokroženo na najbližjih tisoč ljudi.

([1]) Predlog z dne 14. marca 2003 (še ni objavljeno v Uradnem listu).
([2]) Mnenje z dne 3. julija 2003 (še ni objavljeno v Uradnem listu).
([3]) UL C 102, 29.4.2003, str. 11.
([4]) UL L 171, 17.6.1998, str. 33.
([5]) UL L 310, 30.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 359/2002 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 58, 28.2.2002, str. 1).

2. Za prilagoditev ponderjev, določenih za nacionalne centralne banke v skladu s členom 29.3 Statuta, se vzamejo podatki o prebivalstvu za predzadnje leto pred letom, v katerem se prilagaja ključ.

Člen 3

Bruto domači proizvod v tekočih tržnih cenah

1. „Bruto domači proizvod v tržnih cenah“ pomeni bruto domači proizvod v tekočih tržnih cenah, kot je opredeljen v Uredbi (ES) št. 2223/96 za koledarsko leto in izražen v nacionalni valuti z največjo možno natančnostjo, da se lahko pripravijo deleži z zahtevano točnostjo.

2. Za prilagoditev ponderjev, določenih za nacionalne centralne banke v skladu s členom 29.3 Statuta, se vzamejo podatki o bruto domačem proizvodu v tekočih tržnih cenah za pet let pred predzadnjim letom pred letom, v katerem se prilagaja ključ.

Člen 4

Menjalni tečaji

1. Letni menjalni tečaj za pretvorbo bruto domačega proizvoda v tekočih tržnih cenah je aritmetična srednja vrednost dnevnih menjalnih tečajev za vse delovne dni v koledarskem letu.

2. Dnevni menjalni tečaji so referenčni tečaji eku pred letom 1999, kot jih je pripravila Komisija. Od leta 1999 dalje bodo referenčni tečaji evra, kot jih pripravi ECB.

Člen 5

Izračun in točnost

1. Delež države članice v prebivalstvu Skupnosti je njen delež v skupnem prebivalstvu držav članic, izražen v odstotkih.

2. Delež države članice v BDP v tekočih tržnih cenah Skupnosti je njen delež v skupnem BDP v tekočih tržnih cenah držav članic v petih letih, izražen v odstotkih.

3. Ponderiranje nacionalne centralne banke v ključu za vpis kapitala ECB je aritmetična srednja vrednost deležev zadevne države članice v prebivalstvu in v BDP v tekočih tržnih cenah Skupnosti.

4. Zaradi zagotovitve njihove točnosti se v različnih fazah izračuna uporabi zadostno število številčnih mest. Ponderiranje nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala ECB se prikaže s štirimi decimalkami.

Člen 6

Informiranje odborov

Glede podatkov o prebivalstvu Komisija obvesti odbor za statistične programe, ustanovljen s členom 1 Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom z dne 19. junija 1989 o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti ([1]).

Glede podatkov o BDP v tekočih tržnih cenah Komisija obvesti odbor, ustanovljen s členom 6 Direktive Sveta 89/130/EGS, Euratom z dne 13. februarja 1989 o usklajevanju načinov za obračunavanje bruto nacionalnega proizvoda po tržnih cenah ([2]).

Člen 7

Nove države članice

Ko ena ali več držav postanejo države članice in njihove centralne banke postanejo del ESCB, morajo biti referenčna obdobja, ki se uporabljajo za statistične podatke o prebivalstvu in bruto domačem proizvodu v tekočih tržnih cenah, enaka kot obdobja, ki so bila uporabljena za zadnjo petletno uskladitev, kot je opredeljeno v členih 29.1 in 29.3 Statuta.

Člen 8

Zagotavljanje podatkov

Podatke o prebivalstvu, bruto domačem proizvodu v tekočih tržnih cenah in letnih menjalnih tečajih iz tega sklepa ECB zagotovi Komisija za vsako državo članico ločeno najpozneje dva meseca pred dnem, ko začne učinkovati prilagoditev ponderiranja nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala ECB.

V Bruslju, 15. julija 2003

Za Svet

Predsednik

G. TREMONTI

([1]) UL L 181, 28.6.1989, str. 47.
([2]) UL L 49, 21.2.1989, str. 26.